

# A NEW ERA FOR HKIA

## 香港國際機場新時代



## THIS MONTH'S CONTENTS

### 本月內容

COVER STORY 封面故事

## 3RS commissioning inaugurates an exciting new era

三跑道系統投入運作  
機場踏入新時代



4

AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

## Top of the class

鵬程萬里



FEATURES 飛常事

## Yuletide magic lights up the airport

幻彩聖誕照機場

8

10

AROUND THE AIRPORT 機場要聞

## First city terminals in Shunde and Zhongshan strengthen GBA network

首設順德及中山城市候機樓 增強大灣區網絡

12

FOCUS 焦點

## The future of freight

貨運業的未來趨勢

13

GOING GREEN 環保天地

## Award-winning energy efficiency

能源效益獲認可

14

TIME OUT 忙裏偷閒

## A magical day out

歡樂滿載的一天

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road  
Hong Kong International Airport  
Lantau, HONG KONG  
香港大嶼山香港國際機場  
翔天路一號機場行政大樓  
www.hongkongairport.com



Have a great idea for *HK Airport News*?  
Contact us via  
hkianews@hkairport.com  
and tell us what you're thinking.  
若你對《翱翔天地》有任何意見，  
歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為  
hkianews@hkairport.com。

## HK Airport NEWS

翱翔天地

The newsletter of Hong Kong International Airport  
香港國際機場刊物

2024 Dec 十二月 Issue 199 第199期

*HK Airport News* is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong. © Airport Authority Hong Kong 2024  
《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。  
©香港機場管理局2024



Printed on environmentally-friendly paper ♻️



## ZHUHAI STAKE STRENGTHENS GBA NETWORK

### 入股珠海機場 加強大灣區航空網絡

On 26 November, Airport Authority Hong Kong (AAHK) entered into a Shares Acquisition Agreement with Zhuhai Transportation Holdings Group in Zhuhai, making a strategic investment of about RMB4.3 billion for a 35% share in Zhuhai Airport.

At the signing ceremony, AAHK Chairman Fred Lam expressed gratitude to the Central Government and Guangdong Provincial Government for their support. He stressed that the cooperation would leverage the strengths of the two airports – bringing more passenger and cargo traffic to Zhuhai Airport, and enabling travellers from Zhuhai and the western part of the Greater Bay Area (GBA) to enjoy the extensive international connectivity of Hong Kong International Airport (HKIA). The agreement was signed by AAHK Acting CEO Vivian Cheung and Zhuhai Transportation Holdings



Group Chairman Chen Weijia, and witnessed by officials from the Mainland government, the Hong Kong Government, the Chairman of AAHK and honourable guests from AAHK.

AAHK has been in an alliance with the Zhuhai Municipal Government to operate and manage Zhuhai Airport since 2006, and these management rights will be extended to 2046.

香港機場管理局於11月26日與珠海交通控股集團於珠海簽署股權合作協議，以約43億人民幣策略性購入珠海機場35%股權。

在協議簽署儀式上，機管局主席林天福感謝中央政府及廣東省政府的支持。他強調，此次合作將充分發揮兩地機場的優勢，為珠海機場帶來更多客、貨運量，同時便利珠海乃至粵港澳大灣區西部城市的旅客，讓他們善用香港國際機場的廣闊航空網絡。股權合作協議由機管局署理行政總裁張李佳蕙及珠海交通控股集團董事長陳維家簽署，並由內地政府官員、香港政府官員、機管局主席及來自機管局的其他嘉賓在場見證。

機管局自2006年起與珠海市政府合作，共同營運及管理珠海機場，而相關的管理權將延續至2046年。

## CHAIRMAN HIGHLIGHTS 3RS POTENTIAL

### 主席強調三跑道系統潛力

The Three-runway System (3RS) at HKIA went into operation on 28 November, with AAHK Chairman Fred Lam giving a speech at the Commissioning Ceremony to mark the occasion.

Chairman Lam thanked everyone who has contributed to making the 3RS a success, acknowledging the many challenges overcome during its eight-year development. He emphasised that the increased capacity of 3RS will cement HKIA's role as an international aviation hub to a greater extent. He further commented that the commissioning of the 3RS will complement the development of Airport City, poised to become a world-leading landmark that attracts global visitors, and drive Hong Kong's economic growth.

香港國際機場三跑道系統於11月28日正式啟用。機管局主席林天福於啟用典禮上致辭，見證這一重要時刻。

林主席感謝所有為三跑道系統成功啟用作出貢獻的人士，並肯定了在過去八年發展過程中為克服重重挑戰所付出的努力。他強調，三跑道系統的運作將

顯著提升香港國際機場運力，進一步鞏固機場作為國際航空樞紐的地位。林主席亦表示，三跑道系統的啟用將與機場城市發展相輔相成，機場城市勢將成為吸引全球旅客的世界級地標，推動香港經濟增長。





# 3RS COMMISSIONING INAUGURATES AN EXCITING NEW ERA

## 三跑道系統投入運作 機場踏入新時代



### 三跑道系統啟用典禮 Three-Runway System Commissioning Ceremony



HKSAR Chief Executive John Lee (*front row, middle*), Director of the Liaison Office of the Central People's Government (LOCPG) in the HKSAR Zheng Yanxiong (*front row, seventh from left*), Vice Minister of the Ministry of Transport of the People's Republic of China (PRC) Xu Chengguang (*front row, sixth from left*), Civil Aviation Administration of China Deputy Administrator Liang Nan (*front row, sixth from right*), Director of Bureau III of the Hong Kong and Macao Work Office of the Communist Party of China Central Committee and the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council Zou Jinsong (*front row, fifth from left*), Deputy Commissioner of the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of PRC in the HKSAR Fang Jianming (*front row, fifth from right*) and AAHK Chairman Fred Lam (*front row, seventh from right*) officiate at the 3RS commissioning ceremony. The ceremony is also attended by AAHK board members and management, as well as government officials.

香港特區行政長官李家超 (*前排·中*)、中央人民政府駐香港特區聯絡辦公室主任鄭雁雄 (*前排·左七*)、國家交通運輸部副部長徐成光 (*前排·左六*)、中國民用航空局副局長梁楠 (*前排·右六*)、中央港澳工作辦公室、國務院港澳事務辦公室三局局長鄒勁松 (*前排·左五*)、中國外交部駐香港特區特派員公署副特派員方建明 (*前排·右五*)、以及機管局主席林天福 (*前排·右七*) 主持三跑道系統啟用典禮。機管局董事會成員、管理層及政府官員均有出席。

### Hong Kong International Airport (HKIA)

marked one of the most momentous milestones in its history on 28 November, with the commissioning of the Three-runway System (3RS), enabling the simultaneous operation of all three runways for the first time.

The special moment was preceded by a 3RS Commissioning Ceremony near the Centre Runway, attended by major business partners, government officials, community leaders and key stakeholders. Addressing the ceremony, Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Chief Executive John Lee commented that the 3RS provides more options for passenger and cargo flow into the Mainland. He further noted that the

airport is an important gateway, providing the world with convenient access to Hong Kong and the rest of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA), and contributing significantly to the region's ongoing development.

The 3RS was officially commissioned with simultaneous aircraft movements on all three runways. Notably, the first flight to depart from the Centre Runway upon the completion of the reconfiguration started in 2022 was CX8333. It was a special community flight arranged by Airport Authority Hong Kong (AAHK) in partnership with Cathay Pacific. To celebrate this exceptional moment, over

Addressing the ceremony, HKSAR Chief Executive John Lee highlights HKIA's strategic role in social and economic development.

香港特區行政長官李家超在啟用典禮致辭時，強調香港國際機場在本港社會和經濟發展中的戰略性作用。

180 passengers from the airport community and key stakeholders were invited to board this flight. They included youth from the airport's neighbouring districts, councillors, airport staff who took part in the three-runway system project and representatives from the Civil Aviation Department and Cathay Pacific. Concurrently, a Hong Kong Airlines flight HX610 to Tokyo took off on the South



Runway, while a Greater Bay Airlines flight HB861 from Zhoushan, Zhejiang landed on the North Runway.

This achievement is the culmination of an extensive, eight-year journey, with the 3RS' construction commencing in August 2016. The North Runway was commissioned in November 2022, allowing for the temporary closure and reconfiguration of the Centre Runway while the North and South Runways continued to operate. Extensive preparations followed the completion of the Centre Runway's reconfiguration, including a flight check in September this year and an aircraft crash and rescue exercise in October.

The commissioning of the 3RS

represents not only a significant achievement for HKIA but also a strategic development allowing for future growth in the airport's traffic. With three fully operational runways, HKIA aims to handle 120 million passengers and 10 million tonnes of cargo annually within the next decade. This expansion will strengthen Hong Kong's role as a major international aviation hub, and is set to be a primary factor in the city's pivotal role at the heart of the GBA.

**香港國際機場三跑道系統**於11月28日正式啟用，首次實現三條跑道同步運作，迎來其歷史上至關重要的里程之一。

在三跑道系統正式啟用前，香港機場管理局於中跑道附近舉行了啟用典禮，多位主要業務夥伴、政府官員、社區

領袖及主要持份者均有出席。香港特別行政區行政長官李家超在典禮上致辭時表示，三跑道系統為人流、物流進入內地提供了更多選擇。他亦指出，機場是重要的門戶，為世界各地提供便捷途徑通往香港及粵港澳大灣區各地，並為大灣區持續發展作出重大貢獻。

三跑道系統正式投入運作，三條跑道隨即開始同時進行飛機起降。當中國泰航空編號CX8333航班更是中跑道自2022年開始進行重新配置工程以來，竣工後首架從中跑道起飛的航班。為慶祝這特別時刻，機管局與國泰航空合作，安排這趟別具意義的空中之旅，有逾180名來自機場社區及主要持份者的旅客獲邀登機，他們包括機場鄰近地區的青年、議員、參與三跑道系統項目的機場員工，以及民航處和國泰航空代表。與此同時，一架香港航空往東京編號HX610的航班於南跑道起飛；而另一架大灣區航空編號HB861航班由浙江舟山出發的航班，則於北跑道降落。

三跑道系統建造工程於2016年8月展開，今天的成就標誌着歷時長達八年旅程的成果。北跑道早於2022年11月啟用，讓中跑道得以暫時關閉以進行重新配置，而北跑道及南跑道則繼續運作。中跑道重新配置工作完成後，隨即進行了一系列準備工作，包括分別於今年9月及10月舉行的飛行校驗和飛機事故及救援演習。

三跑道系統的啟用，不僅是香港國際機場的巨大成就，更是促進機場未來交通流量增長的策略性發展。憑藉三條跑道全面投入運作，香港國際機場的目標是在未來十年內，每年處理客運量1.2億人次及貨運量1 000萬公噸。這次擴建除了進一步鞏固香港作為主要國際航空樞紐的地位，更將成為香港在大灣區核心位置發揮關鍵作用且不可或缺的重要因素。



(From left to right)  
Director of the LOCPG in the HKSAR Zheng Yanxiong, HKSAR Chief Executive John Lee and AAHK Chairman Fred Lam.  
(由左至右)中聯辦主任鄭雁雄、香港特區行政長官李家超，以及機管局主席林天福。

A group of honourable guests are escorted by AAHK representatives as they pay a visit to the Centre Runway.  
嘉賓在一眾機管局代表陪同下前往參觀中跑道。







Over 250 guests, including AAHK board members, senior government officials, business leaders and representatives from the airport community, attend the ceremony.  
逾250名嘉賓出席啟用典禮，包括機管局董事會成員、政府高級官員、商界領袖及機場同業代表。





All three runways start operating simultaneously on 28 November:  
三條跑道於11月28日起同步運作：

**[a]** The community flight CX8333 takes off from the Centre Runway and flies within Hong Kong.  
國泰航空編號CX8333專機在中跑道起飛，並於香港上空展開空中之旅。

**[b]** On the South Runway, a Hong Kong Airlines flight HX610 flies to Tokyo.  
香港航空編號HX610航班由南跑道起飛前往東京。

**[c]** On the North Runway, a Greater Bay Airlines flight HB861 arrives from Zhoushan, Zhejiang.  
在北跑道，大灣區航空編號HB861航班由浙江舟山飛抵香港。



Over 180 passengers from the airport community and key stakeholders take the first flight to depart from the Centre Runway.  
逾180名來自機場社區及主要持份者的旅客乘坐首班於中跑道起飛的專機。





## TOP OF THE CLASS

鵬程萬里

**More than 100 graduates** celebrated their achievements at the Hong Kong International Aviation Academy (HKIAA) Graduation Ceremony 2024, held at the AsiaWorld-Expo on 29 November. The graduates have successfully completed one of HKIAA's accredited programmes: Advanced Master in Air Transport Management, Professional Diploma in Aviation Management or Diploma in Aviation Operations.

In addition to HKIAA President Simon Li and École Nationale de l'Aviation Civile Vice President Nicolas Cazalis, officiating guests at the ceremony included Consul General of France in Hong Kong and Macau Christile Drulhe, Under Secretary for Transport and



Logistics Liu Chun-san, Director-General of Civil Aviation Victor Liu and Airport Authority Hong Kong Acting CEO Vivian Cheung.

The three programmes have been fuelling a talent pipeline for the city's civil aviation industry. HKIAA is planning to enhance its academic curriculum by offering two new programmes in 2025.

**於11月29日，超過100名畢業生在亞洲國際博覽館舉行的香港國際航空學院2024年畢業典禮上共同慶祝學業成果。**

他們順利完成了航空學院的「航空運輸管理高等碩士」、「航空管理專業文憑」或「航空營運文憑」等認可課程。

畢業典禮主禮嘉賓包括航空學院校長李天柱、法國國立民用航空學院副校長 Nicolas Cazalis、法國駐港澳總領事杜麗緹、運輸及物流局副局長廖振新、民航處處長廖志勇，以及香港機場管理局署理行政總裁張李佳蕙。

該三個課程旨在為香港的民航業培育專才，航空學院更計劃於2025年新增兩個課程，以加強其學術體系。



## MORE CHINA CONNECTIONS FROM GREATER BAY AIRLINES

大灣區航空新增中國航點

**Greater Bay Airlines** has enhanced its range of destinations with the launch of direct flights to Huangshan and Yichang in December, allowing travellers to conveniently reach more of Mainland China.

Huangshan, in southern Anhui province, is one of China's most renowned scenic landscapes, with its spectacular vistas of uniquely shaped granite hills. The new service flies to the region three times a week, on



Wednesday, Friday and Sunday.

Yichang, in southwestern Hubei province, is the gateway to the Three Gorges Dam and other natural attractions, drawing some 110 million visitors in 2023, including three million who travelled by air. The new service will also run thrice weekly, on Tuesday, Thursday and Sunday.

**大灣區航空**於12月增設直航往黃山及宜昌的航班服務，進一步拓展航線網絡，



令旅客往返中國內地更為便捷。

安徽省南部名勝黃山以其獨特的花崗岩山峰及壯麗景色聞名，是中國最著名的風景區之一。大灣區航空每周逢星期三、五、日提供三班來往香港與黃山的航班服務。

湖北省西南部城市宜昌是三峽大壩及其他自然景觀的門戶，於2023年吸引約1.1億人次遊客到訪，其中300萬人次搭乘飛機前往。新航線逢星期二、四、日提供服務，同樣每周三班。





## UNEARTHING THE AVIATION TECHNOLOGY TALENTS OF THE FUTURE

發掘未來航空科技人才

The annual Cathay Hackathon ended on a high note on 16 November, bringing over 300 bright young talents together for two weeks of learning, creating and developing. The flagship tech event provides a platform for young people from Hong Kong, the Chinese Mainland and beyond to showcase their innovative ideas to advance the future of aviation. This year, for the first time, the final pitch event was held in Shenzhen, marking the event's expansion

into the wider Greater Bay Area.

With over 1,500 applications, the seventh edition of the Cathay Hackathon demonstrates both the young generation's enthusiasm for aviation and Cathay's ongoing dedication to empowering individuals and fostering innovation.

年度「國泰科創馬拉松」於11月16日圓滿結束，為期兩周的活動吸引了超過300位才華橫溢的青年參與，期間他們學習、

創作及開發各種方案。該項旗艦科創盛事為香港、中國內地及其他地區的青年提供平台，展現他們的創新意念，推動航空業的未來發展。今年，決賽首次在深圳舉行，標誌着活動拓展至粵港澳大灣區其他城市。

第七屆「國泰科創馬拉松」共收到逾1 500份申請，充分展現年青一代對航空業的熱誠，更顯示國泰航空的決心，致力賦能個人及培育創新精神。



## SHOPPING SUSTAINABLY WITH SLOWOOD

Slowood推廣可持續購物

Lovers of sustainable living can now find everything they need at Hong Kong International Airport with the launch of its latest new shop, Slowood. Located near After Departures (North) on the Departures Level (L7) of Terminal 1, the local zero-waste grocery store features a calming yet tasteful design aesthetics, and offers a range of food and daily essentials, eco-friendly travel products, sustainable souvenirs and mindful indulgences.

The store also offers customers a seating area decorated



with cloud-themed art and a window view of departing flights. Visitors can get an ice-cream or ice lolly from its F&B counter and enjoy a peaceful moment in this sophisticated area. The space at Slowood goes beyond shopping. It's a movement towards conscious travel and eco-living.

主張「零浪費」的雜貨店Slowood進駐香港國際機場，讓崇尚可持續生活方式

的旅客，輕鬆找尋心儀產品。該本地店鋪位於一號客運大樓離港層（第七層）離境（北）後區域，店內風格簡潔高雅，提供各類食品、日常用品、環保旅行用品、永續手信及心靈選物等。

店內另設以雲朵為主題的休息區，可遠眺窗外的飛機起降美景。旅客可在餐飲區選購雪糕或雪條，在這雅緻空間享受片刻寧靜。Slowood不單是購物的理想地點，更推動永續旅行與環保生活方式。



# YULETIDE MAGIC LIGHTS UP THE AIRPORT

## 幻彩聖誕照機場

The joyous spirit of the festive season infused everyone at Hong Kong International Airport (HKIA) this December, with a series of captivating performances and activities that warmed hearts and put smiles on faces.

Passengers airside enjoyed a celebratory Christmas atmosphere, with roving performances of classic tunes.

In the Baggage Reclaim Hall, arriving passengers on selected flights were also greeted by Santa – this time in the form of two-metre-tall inflatable Santa, who handed out souvenirs in red velvet bags loaded onto baggage carousels.

At the Arrivals Hall, performances of classic Christmas songs were made even more special by fascinating drone light elements and visits from Santa himself, who greeted visitors, posed for photos and distributed



souvenirs. There were also scintillating performances by the internationally renowned Hong Kong coloratura soprano Jeffie Leung and students from her singing school Young Vocalists.

The Arrivals Hall also featured two delightful giant decorations: visitors could walk among a towering display of multiple Christmas trees, the biggest

measuring a mighty 10 metres high, for an up-close festive experience. At the same time, the fun continued at a magical Christmas landscape and performance stage.

A range of heartening Christmas celebrations entertained staff and visitors alike. The HKIA Staff Clubhouse and the AA Staff Club both arranged Mini Christmas







Various performances brighten up the airport with a cheerful atmosphere.  
連串表演為機場增添歡樂氣氛。



Tree Making Workshops, children from the Airport Preschools gave a touching performance of Christmas carols, and Aviation Security Company Limited treated the airport community to the thrills and spills of a Christmas Fun Fair.

**今年12月，歡欣的節日氣氛洋溢香港國際機場每個角落，一系列精采表演及活動溫暖人心，令人笑逐顏開。**

在機場禁區內，樂團巡迴演出，四處響起經典樂韻，為旅客締造喜慶的聖誕氛圍。

指定航班的抵港旅客獲聖誕老人熱情迎接，高約兩米的充氣聖誕老人現身行李認領大堂，他們將裝滿紀念品的紅絨布袋，逐個放上行李轉盤，為旅客帶來驚喜。

接機大堂內，除了有悠揚的聖誕歌曲表演外，更有引人入勝的無人機燈光表演，以及聖誕老人親臨現場與旅客互動，合影留念，並派發紀念品。此外，



國際知名的香港花腔女高音梁靜宜與其「Young Vocalists」歌唱學校學生，為旅客獻上了精采絕倫的演出。

此外，接機大堂更設有兩個巨型裝飾。旅客可以在多座高聳的聖誕樹間漫步，其中最巨型的聖誕樹高達10米，

讓旅客沉浸在濃厚的節日氣氛中。同時，夢幻般的聖誕裝置和舞台上各項表演環節，不停為旅客送上更多歡樂。

另外，機場還有連串窩心的聖誕慶祝活動，為員工及旅客帶來佳節喜悅。機場員工會所及機管局職員康樂會分別舉辦了「迷你聖誕樹製作工作坊」，機場幼兒園的學生亦演唱溫馨動人的聖誕頌，而機場保安有限公司則為機場社區舉行「聖誕同樂日」，以各種刺激有趣的遊戲與大家歡度佳節。



The airport community celebrates Christmas with a range of fun-filled activities.  
機場同業參與各種精采活動慶祝聖誕佳節。



# 1 FIRST CITY TERMINALS IN SHUNDE AND ZHONGSHAN STRENGTHEN GBA NETWORK

## 首設順德及中山城市候機樓 增強大灣區網絡

Hong Kong International Airport (HKIA) has further strengthened its extensive connectivity within the Greater Bay Area (GBA) with the opening of its first HKIA City Terminals in Shunde and Zhongshan this December.

Currently, the Shunde and Zhongshan city terminals provide eight and 16 cross-boundary coaches directly to HKIA per day respectively. Coach tickets are available for purchase onsite, along with real-time flight information for added convenience. The HKIA City Terminal in Zhongshan also provides temporary luggage storage services to meet the needs of passengers. The new HKIA City Terminals not only build on the HKIA's long-standing role as a travel hub, but also offer an even better passenger experience.

Airport Authority Hong Kong (AAHK) plans to expand the HKIA City Terminal network in the GBA to 30 by the end of March 2025, providing even more passengers from the GBA with a convenient way to travel.



[1]



香港國際機場於12月分別在順德及中山開設首個香港國際機場城市候機樓，進一步加強粵港澳大灣區內的廣泛連繫。

現時順德及中山的城市候機樓分別每天提供八班和16班直達香港國際機場的跨境客車服務，旅客除了可現場購買車票外，更可獲取即時航班資訊。中山城市候機樓更提供臨時寄存行李服務，滿足旅客需求。新增城市候機樓不但鞏固香港國際機場一直以來的交通樞紐地位，更讓旅客享受到更優質方便的出行體驗。

香港機場管理局計劃在2025年3月底前，擴大香港國際機場城市候機樓網絡，將大灣區內候機樓數目增至30個，為區內旅客提供便捷的出行途徑。

# 2 TOP MARKS FOR SAFETY

## 安全管理獲高度讚譽

Airport Authority Hong Kong's commitment to high safety

standards was rewarded with multiple awards at the recent 23rd Hong Kong Occupational Safety and Health Award.

Two awards recognised the Provision of Automated Container Mover (ACM) at the SkyPier Terminal (Initial Phase) project, namely a Merit in the "OSH Enhancement Programme Award" and a Silver in the "OSH Enhancement Programme Award – OSH Innovative Award". The ACM has increased the container handling capacity to cater to the needs of the commissioning of the Three-runway System and has simultaneously enhanced workplace safety and health.

AAHK was also given a Merit in the "OSH Promotion Award" for its dedicated and ongoing promotion of a strong safety culture.

機管局致力維持高安全標準，在最近舉行的「第23屆香港職業安全健康大獎」中獲得多個獎項。

當中兩個獎項表彰海天中轉大樓自動行李集裝箱搬運系統（第一階段）項目，分別是「職安健改善項目大獎」優異獎及「職安健改善項目大獎 – 職安健創意發明大獎」銀獎。自動行李集裝箱搬運系統提高行李集裝箱處理能力，以配合三跑道系統的啟用，同時亦提升工作場所的安全和健康水平。

此外，機管局持續努力推廣安全文化，因而獲頒「職安健宣傳推廣大獎」優異獎。



[2]



# THE FUTURE OF FREIGHT

## 貨運業的未來趨勢

**Hong Kong International Airport (HKIA)** reinforced its global presence in November, demonstrating its position as a world leader in air cargo.

At The International Air Cargo Association's Air Cargo Forum in Miami from 11 to 14 November, Airport Authority Hong Kong (AAHK) hosted the "Hong Kong Pavilion" booth in partnership with Hong Kong Air Cargo Terminals Limited, Tradeport Hong Kong Limited and Cathay Cargo Terminal, together with support from Invest Hong Kong and the Transport and Logistics Bureau. In addition to promoting the competitive advantages of HKIA as the world's busiest cargo airport, AAHK invited visitors to experience the renowned local hospitality by offering local delicacies such as Hong Kong-style milk tea, egg tarts and palmiers. AAHK also shared the latest Pharma Corridor 3.0 project in a panel session. This showcased the successful collaboration among HKIA, Miami International Airport, Cathay Cargo and Pharma.Aero on the transportation of live pharmaceutical shipments

through a secure, digitally enabled solution and best practice along the journey. The four-day Air Cargo Forum attracted over 3,500 delegates from more than 80 countries and regions.

AAHK continued to demonstrate its prominence in air cargo on 18 November at the 14th Asian Logistics, Maritime and Aviation Conference, held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Co-presenting two insightful air freight forums with the Hong Kong Trade Development Council, AAHK invited a distinguished panel of experts to provide in-depth insights into critical industry trends. Titled "Cargo Aviation Hub of the World" and "Digital Air Cargo and Global Trade Ecosystem", the two forums explored how businesses select their preferred

air cargo gateways, emphasising the significance of digitalisation and a community-based digital ecosystem in building a resilient cargo supply chain. The conference attracted about 2,200 participants from over 30 countries and regions.

**11月，香港國際機場**在全球舞台上再度彰顯其影響力，展現世界領先航空貨運樞紐的地位。

在11月11日至14日於邁阿密舉行的國際航空貨運協會「航空貨運論壇」中，香港機場管理局聯同香港空運貨站有限公司、香港商貿港有限公司及國泰航空貨運站，並得到香港投資推廣署和運輸及物流局的鼎力支持，設置「香港館」展位。機管局除了推廣香港國際機場作為全球最繁忙貨運機場的競爭優勢外，亦提供港式奶茶、蛋撻、蝴蝶酥等香港特色美食，讓與會者親身體驗香港的好客之道。此外，機管局亦在一場論壇中，介紹最新「藥品貨運通道3.0」項目，展示了香港國際機場、邁阿密國際機場、國泰貨運及Pharma.Aero在藥品運輸方面，通過安全數碼化解決方案及在整個運輸旅程中套用最佳做法的合作成果。為期四天的「航空貨運論壇」吸引了來自80多個國家及地區逾3,500名代表出席。

此外，機管局於航空貨運領域的重要地位，在11月18日於香港會議展覽中心舉行的第14屆「亞洲物流航運及空運會議」上再度獲肯定。機管局與香港貿易發展局攜手舉辦兩場富啟發性的空運論壇，邀請業內頂尖專家，深入剖析重要的行業發展趨勢。兩場論壇分別以「世界航空貨運樞紐」及「數碼航空貨運及環球貿易生態系統」為題，探討企業選擇航空貨運門戶時的重要考量，並強調數碼化及以業界為本的數碼生態系統，在建設強韌貨運供應鏈的重要性。會議吸引了來自30多個國家及地區約2,200名人士參加。





## AWARD-WINNING ENERGY EFFICIENCY 能源效益獲認可

Airport Authority Hong Kong (AAHK) has recently been honoured with two coveted awards for excellence, from the International Facility Management Association (IFMA) Asia Pacific Awards of Excellence 2024 and the CLP Smart Energy Award 2024 respectively, for implementing the Solar Heat-gain Auto Decision On Wind-flow (SHADOW) technology as an innovative energy-efficiency initiative at Hong Kong International Airport (HKIA).

SHADOW optimises the energy efficiency of the air-conditioning system in Terminal 1 of HKIA. Based on solar heat gain and weather data input, the system can precisely forecast and provide the required cooling – resulting in improved passenger comfort and the prevention of overcooling.



香港機場管理局致力推動節能減排，於「國際設施管理協會亞太區卓越大獎2024」及「中電創新節能企業大獎2024」中，分別榮獲卓越獎和傑出大獎，以表揚「香港國際機場採用創新節能科技捕風捉影—太陽輻射預測風量調節系統 (SHADOW)」。

該系統能提升機場一號客運大樓冷氣系統的能源效益，透過收集太陽輻射量及天氣數據，精確預測並調節所需製冷量，既為旅客營造舒適環境，同時避免過度製冷。

## SUSTAINABILITY ACHIEVEMENTS RECEIVE ACCLAIM 可持續發展成就備受讚譽

AAHK has achieved significant recognition for its sustainability efforts, winning the Sustainable Airport Award at the Airport Honour Awards in November, held in Amsterdam during the International Airport Summit 2024. The honour represents recognition of its excellence in embedding sustainability into its operations, facilities and services.

For decades, AAHK has been dedicated to embedding sustainability within operations and new developments. Recently, it has updated its sustainability vision to strengthen the capabilities of HKIA to achieve environmental and operational excellence while contributing to thriving economies, societies and people. AAHK's sustainability initiatives are shaped by the

Ascend sustainability strategy, focusing on 24 strategic goals, and supported by a robust governance structure.

機管局在可持續發展方面取得卓越成就，於11月在阿姆斯特丹舉行的「2024年國際機場峰會」上，榮獲「機場榮譽獎」中的「可持續發展機場獎」。此獎項旨在表揚機管局在營運、設施及服務中

成功融入可持續發展理念。

多年來，機管局致力於營運及新發展項目中融入可持續發展理念。機管局於近期更新了其可持續發展願景，旨在加強香港國際機場在實現卓越環境表現與營運方面的能力，同時積極推動經濟與社會繁榮，以及團隊成長。機管局的可持續發展舉措以「Ascend躍升」策略為框架，圍繞24個策略目標，並由完善的管治架構作為支撐。





## A MAGICAL DAY OUT

### 歡樂滿載的一天

Airport Authority Hong Kong (AAHK) staff enjoyed a day of pure fun and excitement on 14 December, as the AA Staff Club organised the “AA Family Fun Day 2024@Hong Kong Disneyland”. It attracted around 1,500 staff, their families and friends.

Following a welcome from the senior management, participants enjoyed a series of special games with covetable prizes. The highlight was the unforgettable, action-packed *Festival of The Lion King*, a live musical extravaganza featuring acrobats and fire dancers, held in the park’s Theater in the Wild. The participants spent the rest of the day exploring the park’s many exciting attractions.

12月14日，香港機場管理局員工參與機管局職員康樂會舉辦的「家庭同樂日—香港迪士尼樂園一日遊」，盡情享受歡樂興奮的一天。活動吸引了約1 500名員工及其親友參與。



高級管理層致歡迎辭後，參加者隨即投入一系列特別遊戲，贏取豐富獎品。員工更獲安排在原野劇場觀賞融入了

雜技與火舞表演的現場音樂劇《獅子王慶典》。隨後，參加者自由探索樂園內各項精采景點。

## RUNNING FOR GLORY

### 奔馳爭光

A 23-strong team from the AA Staff Club’s Running Team achieved an impressive result in the J.P. Morgan Corporate Challenge on 21 November. The Hong Kong edition of the world’s largest corporate running event attracted 152 companies to race over a 5.6km course at West Kowloon Cultural District. AA Staff Club’s Running Team members recorded an average time of 29 minutes and 3 seconds, earning the third in the Male Scoring Team category and a fourth place for the team overall.

The event offered an excellent bonding opportunity, allowing participants to enjoy a friendly competition while networking with other runners, particularly at the lively post-race celebration. It was

also a chance to contribute to a worthy cause, as the event raised funds for LoveXpress, an NGO supporting people with autism.

機管局職員康樂會長跑隊23名成員，於11月21日舉行的「摩根大通企業競跑賽」中取得驕人成績。這項全球最大的企業跑步賽事香港站比賽在西九龍文化區舉行，賽道全長5.6公里，吸引了152間

公司參與。機管局職員康樂會長跑隊成員以平均時間29分3秒，取得男子團體組第三名，以及全場總成績第四名的佳績。

賽事不但讓參賽者有機會培養團隊合作精神，在友誼競技中享受跑步的樂趣，更透過賽後慶祝活動，與其他跑手交流互動，加強聯繫。此外，賽事亦為支持自閉症人士的非政府組織「愛•傳遞」籌款，讓參賽者為公益事務展愛心。





## WIN AN HKIA 2025 CALENDAR! 贏取香港國際機場2025年月曆!

The Hong Kong International Airport (HKIA) 2025 calendar shines a novel spotlight on the airport's many hidden gems. It is vividly illustrated by a group of local artists with diverse styles in 13 original artworks. Answer the following question to get a chance to win an HKIA 2025 calendar of your own.

香港國際機場2025年月曆由一群風格各有不同的本地藝術家精心創作，以13幅原創藝術作品，從新穎角度生動地呈現機場多個鮮為人知的特色。立即回答以下問題，即有機會贏取香港國際機場2025年月曆。

**Question:**

Where do you think the image featured on the August page is?

- A. A runway
- B. The Wonder Eggshell
- C. A food court

**問題：**

您認為8月月曆頁面的畫作是描繪哪個地方？

- A. 跑道
- B. 奇妙巨蛋
- C. 美食廣場



Scan the QR code to answer the question on or before 10 January 2025. The first 20 entries with the correct answer will win an HKIA 2025 calendar. Winners will be contacted by email on or before 17 January 2025.

請於2025年1月10日或之前掃描二維碼並回答問題。首20位答對的參加者將可獲贈香港國際機場2025年月曆一個。得獎者將於2025年1月17日或之前收到電郵通知。



Vote NOW at the  
**World Airport Survey**

[worldairportsurvey.com](http://worldairportsurvey.com)

請即投選  
**全球最佳機場**

